

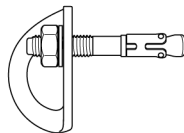


CŒUR BOLT (STEEL, STAINLESS, HCR)

CŒUR (STEEL, STAINLESS, HCR)

BOLT (STEEL, STAINLESS, HCR)

Anchor
Ancrage



⚠ WARNING / ATTENTION

Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous. You are responsible for your own actions and decisions.

Before using this equipment, you must:
- Read and understand all Instructions for Use.
- Get specific training in its proper use.
- Become acquainted with its capabilities and limitations.
- Understand and accept the risks involved.



FAILURE TO HEED ANY OF THESE WARNINGS MAY RESULT IN SEVERE INJURY OR DEATH.

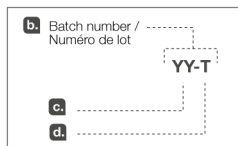
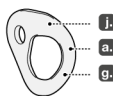
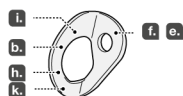
Les activités impliquant l'utilisation de cet équipement sont par nature dangereuses. Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité.

Avant d'utiliser cet équipement, vous devez :
- Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation.
- Vous former spécifiquement à l'utilisation de cet équipement.
- Vous familiariser avec votre équipement, apprendre à connaître ses performances et ses limites.
- Comprendre et accepter les risques induits.



LE NON-RESPECT D'UN SEUL DE CES AVERTISSEMENTS PEUT ÊTRE LA CAUSE DE BLESSURES GRAVES OU MORTELLES.

Traceability and markings / Traçabilité et marquage



PETZL.COM



Latest version
Dernière version



Other languages
Autres langues



Technical tips
Conseils techniques



PPE checking
Fiche de contrôle EPI

Warning symbols
Panneaux d'alertes



PETZL
FR-38920 Crolles
Cidex 105A
PETZL.COM
ISO 9001 © Petzl
Made in France



Sustaining our Community
Au service de la Communauté
FONDATION-PETZL.ORG



STEEL Anchor class Classe d'ancrage ③		STAINLESS Anchor class Classe d'ancrage ②		HCR Anchor class Classe d'ancrage ①
Ø 10	Ø 12	Ø 10	Ø 12	Ø 12

CŒUR BOLT



EN 959: 2018

CŒUR



EN 795: 2012 type A

BOLT



NOT PPE / Pas EPI
ETA-02/0001

1. Field of application (text part)
Champ d'application (partie texte)

2. Principal materials (text part)
Matériaux principaux (partie texte)

3. Inspection, points to verify
Contrôle, points à vérifier

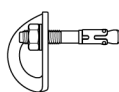


PPE checking
Vérification EPI
PETZL.COM



4. Compatibility
Compatibilité

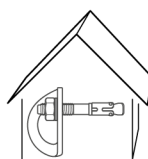
Do not combine dissimilar metals
Ne pas associer des matières différentes



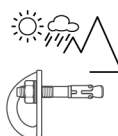
Markings / Marquage

	HCR	1.4529	1.4529	HCR	904L / ①
STAINLESS	A4-80	-	-	A4	316L / ②
STEEL	-	-	-	-	STEEL / ③

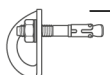
Suitable environment / Environnement approprié



COEUR STEEL :
Indoor use, climbing gyms
Anchor class ③
Intérieur, salles d'escalade
Classe d'ancrage ③



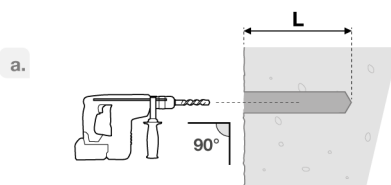
COEUR STAINLESS :
Outdoor environment, not aggressive enough
to cause stress corrosion cracking (SCC)
Anchor class ②
Extérieur, environnement ne causant pas
de corrosion sous contrainte (SCC)
Classe d'ancrage ②



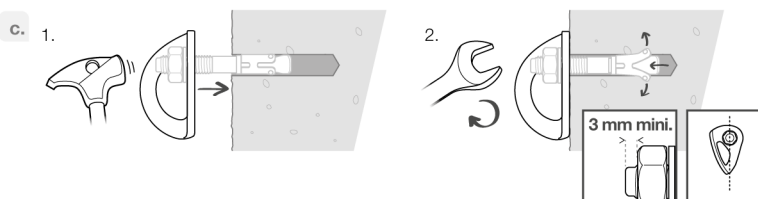
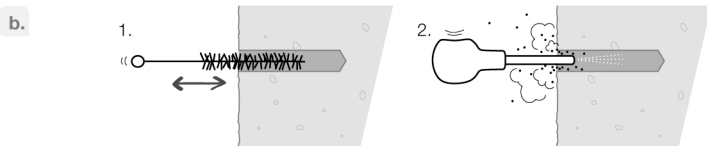
COEUR HCR :
Aggressive SCC environment
Anchor class ①
Environnement agressif causant
de la corrosion sous contrainte (SCC)
Classe d'ancrage ①

5. Installing the anchor Installation de l'ancrage

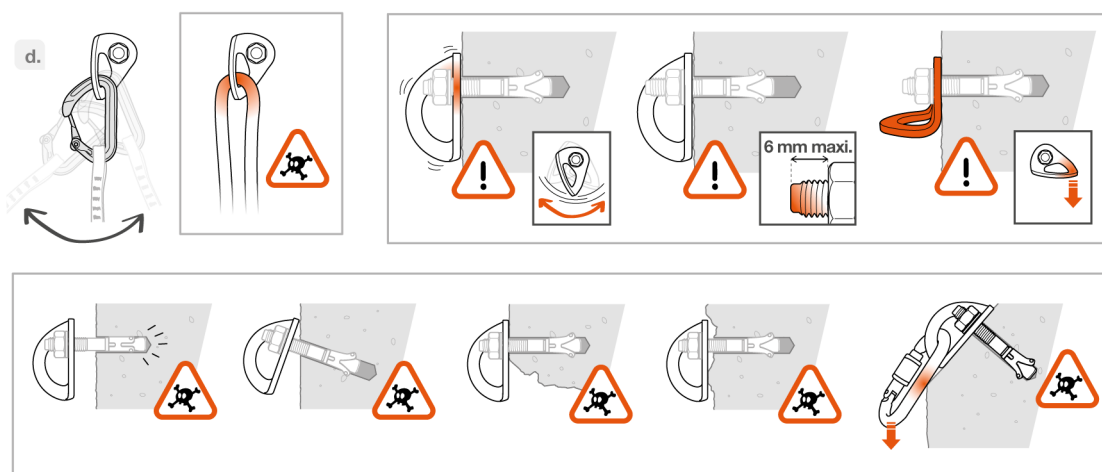
Example of installation
with an expansion bolt
Exemple d'installation
avec un goujon à expansion.



	L Ø 10	L Ø 12
STEEL	85 mm	95 mm
STAINLESS	70 mm	85 mm
HCR	-	85 mm



	Ø 10	Ø 12
STEEL	30 Nm	50 Nm
STAINLESS	25 Nm	50 Nm
HCR	-	45 Nm



6. Additional information Informations complémentaires

A. Lifetime / Durée de vie



unlimited
illimitée

B. Acceptable T° T° tolérées



+ 80°C / + 176°F
- 40°C / - 40°F

C. Precautions for use Précautions d'usage



etc...

D. Cleaning / Nettoyage



+ 30°C maxi.
+ 86°F maxi.

E. Drying / Séchage



+ 30°C maxi.
+ 86°F maxi.

F. Storage - Transport Stockage - transport



H. Modifications - Repairs Modifications - Réparations



→ Petzl

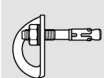
I. FAQ - Contact Questions - Contact



→ petzl.com

Strength Resistance

CŒUR BOLT



STEEL		STAINLESS		HCR
Ø 10	Ø 12	Ø 10	Ø 12	Ø 12
25 kN	25 kN	25 kN	25 kN	25 kN
15 kN	18 kN	15 kN	18 kN	18 kN

EN

These instructions explain how to correctly use your equipment. Only certain techniques and uses are described.
The warning symbols inform you of some potential dangers related to the use of your equipment, but it is impossible to describe them all. Check Petzl.com for updates and additional information.
You are responsible for heeding each warning and using your equipment correctly. Any misuse of this equipment will create additional dangers. Contact Petzl if you have any doubts or difficulty understanding these instructions.

1. Field of application

COEUR BOLT

Anchor device for rock (EN 959: 2018) for protection against falls from height.
For single-person use only.

COEUR bolt hanger

Type A anchor device (EN 795: 2012 type A) for protection against falls from height.
For single-person use only.
Anchor device for rock (EN 959: 2018) for protection against falls from height when it is used with a BOLT bolt.

BOLT bolt

Expansion bolt.
This product must not be pushed beyond its limits, nor be used for any purpose other than that for which it is designed.
Do not use this equipment as a means of hoisting.

Responsibility

WARNING
Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous.
You are responsible for your own actions, decisions and safety.

Before using this equipment, you must:
- Read and understand all Instructions for Use.
- Get specific training in its proper use.
- Become acquainted with its capabilities and limitations.
- Understand and accept the risks involved.

Failure to heed any of these warnings may result in severe injury or death.
This product must only be used by competent and responsible persons, or those placed under the direct and visual control of a competent and responsible person.
You are responsible for your actions, your decisions and your safety and you assume the consequences of same. If you are not able, or not in a position to assume this responsibility, or if you do not fully understand the Instructions for Use, do not use this equipment.

2. Principal materials

COEUR STEEL: steel (S600MC).
COEUR STAINLESS: stainless steel (316L).
COEUR HCR: high corrosion resistant steel (904L).

3. Inspection, points to verify

Your safety depends upon the integrity of your equipment.
Petzl recommends a detailed inspection by a competent person at least once every 12 months (depending on current regulations in your country, and your conditions of usage). **WARNING:** your intensity of use may cause you to inspect your equipment more frequently. Follow the procedures described at Petzl.com. Record the results on our equipment inspection form: type, model, manufacturer contact info, serial number or individual number, dates: manufacture, purchase, first use, next periodic inspection; problems, comments, inspector's name and signature.
It is recommended to write the next inspection date on the product.

Before each use
Check the condition of the anchor: surface degradation, wear, corrosion, deformation, cracks.
During use
It is important to regularly monitor the condition of the product and its connections to the other equipment in the system. Make sure that all items of equipment are correctly positioned with respect to each other.
Regular inspection of the installation is recommended, in order to detect any corrosion. Near the sea or in a corrosive environment, inspect more frequently.

4. Compatibility

Verify that this product is compatible with the other elements of the system in your application (compatible = good functional interaction).
The carabiner used with the hanger must meet current standards in your country (e.g. EN 362 or EN 12275 connector depending on the type of application).
Use a bolt diameter that is appropriate for the hanger (e.g. 10 mm diameter bolt for 10 mm diameter hanger).
WARNING: do not combine bolts, nuts, washers or hangers of dissimilar metals.
To use a COEUR hanger with any device other than the BOLT bolt, be sure that the anchor system is strong enough, and compatible with the chosen hanger.
Suitable environment:
COEUR STEEL: indoors, climbing gyms. Class 3 anchor.
COEUR STAINLESS: outdoors, environments that do not cause stress corrosion cracking (SCC). Class 2 anchor.
COEUR HCR: harsh environments that cause stress corrosion cracking (SCC). Class 1 anchor.
For anchor installations on a sea cliff, or in any other highly corrosive environment, the lifetime of the anchor is significantly reduced. It is preferable to use a material with a corrosion resistance suitable for harsh environments that cause stress corrosion cracking, so that the lifetime of the installation is satisfactory.

5. Installing the anchor

Before installation, verify that the hanger and its means of attachment to the supporting medium (e.g. the bolt) are made of the same material.
Example of installation with an expansion bolt:
Check the quality of the supporting medium around the anchor. Make sure the rock is solid and uniform.
a. After cleaning the drilling area of any friable rock, drill a hole of the appropriate diameter and depth.
b. Clean the hole with a brush, then with a blower.
c. Push the bolt with the hanger into the hole and tighten the nut to the recommended torque.
d. After each installation, verify that the quickdraw moves freely in the hanger. **WARNING:** if the bolt protrudes too much, it can hinder free movement of the quickdraw in the bolt hanger.
Hanger removal:
Unscrew the nut and remove the hanger. Before reusing the hanger, carry out a detailed inspection of it.

Strength
Test results obtained in 50 MPa concrete (high quality concrete, or rock). Common concrete has a weaker compressive strength, about 25 MPa.
The anchor breaking strength values depend on the quality of the supporting medium and on the quality of the placement.
WARNING: in soft rock, the anchor strength may be reduced. It might be necessary to use a longer or different type of anchor, and to conduct strength tests in the field.
WARNING: anchor strength can be near zero if poorly installed.

6. Additional Information

- When the anchor device is used as part of a fall-arrest system, the user must be equipped with a means of limiting the impact force, exerted on the user when the fall is arrested, to a maximum value of 6 kN.
- The maximum load that can be transmitted to the structure by the anchor is approximately 12 kN.
- You must have a rescue plan and the means to rapidly implement it in case of difficulties encountered while using this equipment.
- The anchor point for the system should preferably be located above the user's position and should meet the requirements of the EN 795 standard (12 kN minimum strength).
- In a fall-arrest system, it is essential to check the required clearance below the user before each use, in order to avoid hitting the ground or an obstacle in case of a fall.
- Make sure that the anchor point is correctly positioned, in order to limit the risk and the length of a fall.
- A fall-arrest harness is the only device allowable for supporting the body in a fall-arrest system.
- When using multiple items of equipment, a dangerous situation can arise in which the safety function of an item of equipment can be affected by the safety function of another item of equipment.
- **WARNING - DANGER:** ensure that your products do not rub against abrasive or sharp surfaces.
- Users must be medically fit for activities at height. **WARNING:** inert suspension in a harness can result in serious injury or death.
- The Instructions for Use for each item of equipment used in conjunction with this product must be followed.
- The Instructions for Use must be provided to the user of this equipment, in the language of the country where the equipment is used.
- Make sure the markings on the product are legible.

When to retire your equipment:
WARNING: an exceptional event can lead you to retire a product after only one use, depending on the type and intensity of usage and the environment of usage (harsh environments, marine environments, sharp edges, extreme temperatures, chemicals...).
A product must be removed and retired when:
- It has been subjected to a major fall or load.
- It fails to pass inspection. You have any doubt as to its reliability.
- You do not know its full usage history.
- When it becomes obsolete due to changes in legislation, standards, technique or incompatibility with other equipment.
Destroy these products to prevent further use.

Icons:
A. Unlimited lifetime - B. Acceptable temperatures - C. Usage precautions - D. Cleaning

- E. Drying - F. Storage/transport - G. Maintenance - H. Modifications/repairs (prohibited outside of Petzl facilities, except replacement parts) - I. Questions/contact

3-year guarantee

Against any material or manufacturing defect. Exclusions: normal wear and tear, oxidation, modifications or alterations, incorrect storage, poor maintenance, negligence, uses for which this product is not designed.

Warning symbols

1. Situation presenting an imminent risk of serious injury or death. 2. Exposure to a potential risk of accident or injury. 3. Important information on the functioning or performance of your product. 4. Equipment incompatibility.

Traceability and markings

a. Strength - b. Batch number - c. Year of manufacture - d. Quarter - e. Material - f. Diameter - g. Single-person use - h. Standards - i. Read the Instructions for Use carefully - j. Model identification - k. Anchor class

FR

Cette notice explique comment utiliser correctement votre équipement. Seuls certains usages et techniques sont présentés.
Les panneaux d'alerte vous informent de certains dangers potentiels liés à l'utilisation de votre équipement, mais il est impossible de tous les décrire. Prenez connaissance des mises à jour et informations complémentaires sur Petzl.com.
Vous êtes responsable de la prise en compte de chaque alerte et de l'utilisation correcte de votre équipement. Toute mauvaise utilisation de cet équipement sera à l'origine de dangers additionnels. Contactez Petzl si vous avez des doutes ou des difficultés de compréhension.

1. Champ d'application

COEUR BOLT

Dispositif d'amarrage pour rocher (EN 959 : 2018) pour les protections contre les chutes de hauteur.
Réservé à l'usage d'une seule personne.

Plaquette COEUR

Dispositif d'ancrage type A (EN 795 : 2012 type A) pour les protections contre les chutes de hauteur.
Réservé à l'usage d'une seule personne.
Dispositif d'amarrage pour rocher (EN 959 : 2018) pour les protections contre les chutes de hauteur lorsqu'il est utilisé avec un goujon BOLT.

Goujon BOLT

Goujon à expansion.
Ce produit ne doit pas être sollicité au-delà de ses limites ou dans toute autre situation que celle pour laquelle il est prévu.
N'utilisez pas cet équipement comme moyen de levage.

Responsabilité

ATTENTION
Les activités impliquant l'utilisation de cet équipement sont par nature dangereuses.
Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité.

Avant d'utiliser cet équipement, vous devez :
- Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation.
- Vous former spécifiquement à l'utilisation de cet équipement.
- Vous familiariser avec votre équipement, apprendre à connaître ses performances et ses limites.
- Comprendre et accepter les risques induits.

Le non-respect d'un seul de ces avertissements peut être la cause de blessures graves ou mortelles.

Ce produit ne doit être utilisé que par des personnes compétentes et avisées ou placées sous le contrôle visuel direct d'une personne compétente et avisée.
Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité et en assumez les conséquences. Si vous n'êtes pas en mesure d'assumer cette responsabilité, ou si vous n'avez pas bien compris les instructions d'utilisation, n'utilisez pas cet équipement.

2. Matériaux principaux

COEUR STEEL : acier (S600MC).
COEUR STAINLESS : acier inoxydable (316L).
COEUR HCR : acier haute résistance à la corrosion (904L).

3. Contrôle, points à vérifier

Votre sécurité est liée à l'intégrité de votre équipement.
Petzl conseille une vérification approfondie, par une personne compétente, au minimum tous les 12 mois (en fonction de la réglementation en vigueur dans votre pays et de vos conditions d'utilisation). Attention, l'intensité de votre usage peut vous amener à vérifier plus fréquemment votre matériel. Respectez les modes opératoires décrits sur le site Petzl.com. Enregistrez vos résultats sur la fiche de vie de votre matériel : type, modèle, coordonnées du fabricant, numéro de série ou numéro individuel, dates : fabrication, achat, première utilisation, prochains examens périodiques, défauts, remarques, nom et signature du contrôleur.
Il est recommandé d'écrire la prochaine date d'inspection sur votre produit.

Avant toute utilisation

Contrôlez l'état de l'amarrage : dégradation de surface, usure, corrosion, déformations, fissures.

Pendant l'utilisation

Il est important de contrôler régulièrement l'état du produit et de ses connexions avec les autres équipements du système. Assurez-vous du bon positionnement des équipements les uns par rapport aux autres.
Il est recommandé de contrôler régulièrement l'installation, afin de détecter une éventuelle corrosion. En bord de mer ou en environnement corrosif, effectuez un contrôle plus fréquent.

4. Compatibilité

Vérifiez la compatibilité de ce produit avec les autres éléments du système dans votre application (compatibilité = bonne interaction fonctionnelle).
Le mouqueton utilisé avec la plaquette doit être conforme aux normes en vigueur dans votre pays (connecteur EN 362 ou EN 12275 selon le domaine d'application).
Utilisez un goujon du diamètre approprié à celui de la plaquette (par exemple, goujon de diamètre 10 mm pour plaquette de diamètre 10 mm).
Attention, n'associez pas des goujons, écrous, rondelles, plaquettes de matières différentes.
Pour utiliser la plaquette COEUR sur tout autre dispositif que le goujon BOLT, assurez-vous de la résistance du système d'ancrage et de la compatibilité avec la plaquette choisie.

Environnement approprié :

COEUR STEEL : intérieur, salles d'escalade. Ancrage de classe 3.
COEUR STAINLESS : extérieur, environnement ne causant pas de corrosion sous contrainte (CSC). Ancrage de classe 2.
COEUR HCR : environnement agressif causant de la corrosion sous contrainte (CSC). Ancrage de classe 1.
En cas d'installation d'un amarrage sur une falaise de bord de mer, ou dans tout autre environnement très corrosif, la durée de vie de l'amarrage se réduit fortement. Il est préférable d'utiliser un matériau ayant une résistance adaptée à des environnements agressifs causant de la corrosion sous contrainte, pour que la durée de vie de l'installation soit satisfaisante.

5. Installation de l'ancrage

Avant l'installation, vérifiez que la plaquette et son moyen de fixation au support (par exemple le goujon) sont fabriqués dans le même matériau.
Exemple d'installation avec un goujon à expansion :
Vérifiez la qualité du support autour de l'amarrage. Veillez à ce que le rocher soit compact et homogène.
a. Après avoir nettoyé la zone de rocher à percer, percez un trou du diamètre et de la profondeur appropriés.
b. Nettoyez le trou avec une brosse, puis avec une soufflette.
c. Enfoncez le goujon avec la plaquette dans le trou et serrez l'écrou au couple de serrage préconisé.
d. Après chaque installation, vérifiez que la dégaîne circule librement dans la plaquette.
Attention, si le goujon dépasse trop, celui-ci peut entraver le libre mouvement de la dégaîne dans la plaquette.
Désinstallation de la plaquette :
Dévissez l'écrou et retirez la plaquette. Avant de réutiliser la plaquette, effectuez une vérification approfondie de celle-ci.

Résistance

Valeurs testées dans du béton à 50 MPa (béton de très bonne qualité ou rocher). Le béton courant a une résistance en compression plus faible, environ 25 MPa.
Les valeurs de rupture de l'amarrage dépendent de la qualité du support et de la qualité de l'installation.
Attention, dans une roche tendre, l'amarrage peut avoir une capacité de résistance moindre. Il peut être nécessaire d'utiliser un amarrage plus long ou d'un autre type et d'effectuer des tests de résistance sur le terrain.
Attention, la résistance de l'ancrage peut être proche de zéro en cas de mauvaise installation.

6. Informations complémentaires

- Lorsque le dispositif d'ancrage est utilisé en tant que partie d'un système d'antichute, l'utilisateur doit être équipé d'un moyen permettant de limiter les forces dynamiques maximales, exercées sur l'utilisateur lors de l'arrêt des chutes, à une valeur maximale de 6 kN.
- La charge maximale susceptible d'être transmise à la structure par l'ancrage est de l'ordre de 12 kN.
- Prévoyez les moyens de secours nécessaires pour intervenir rapidement en cas de difficultés.
- L'amarrage du système doit être de préférence situé au-dessus de la position de l'utilisateur et répondre aux exigences EN 795 (résistance minimum 12 kN).
- Dans un système d'arrêt des chutes, il est essentiel de vérifier l'espace libre requis sous l'utilisateur, avant chaque utilisation, afin d'éviter toute collision avec le sol, ou un obstacle, en

cas de chute.
- Veillez à ce que le point d'ancrage soit correctement positionné, afin de limiter le risque et la hauteur de chute.
- Un harnais d'antichute est le seul dispositif de préhension du corps qu'il soit permis d'utiliser dans un système d'arrêt des chutes.
- Un danger peut survenir lors de l'utilisation de plusieurs équipements dans laquelle la fonction de sécurité de l'un des équipements peut être affectée par la fonction de sécurité d'un autre équipement.
- **ATTENTION DANGER,** veillez à ce que vos produits ne frottent pas sur des matériaux abrasifs ou pièces coupantes.
- Les utilisateurs doivent être médicalement aptes aux activités en hauteur. **ATTENTION,** être suspendu et inerte dans un harnais peut déclencher des troubles physiologiques graves ou la mort.
- Les instructions d'utilisation définies dans les notices de chaque équipement associé à ce produit doivent être respectées.
- Les instructions d'utilisation doivent être fournies à l'utilisateur de cet équipement dans la langue du pays d'utilisation.
- Assurez-vous de la lisibilité des marquages sur le produit.

Mise au rebut :
ATTENTION, un événement exceptionnel peut vous conduire à rebuter un produit après une seule utilisation (type et intensité d'utilisation, environnements d'utilisation : milieux agressifs, milieux marins, arêtes coupantes, températures extrêmes, produits chimiques...).
Un produit doit être désinstallé et rebuté quand :
- Il a subi une chute ou un effort important.
- Le résultat des vérifications du produit n'est pas satisfaisant. Vous avez un doute sur sa fiabilité.
- Vous ne connaissez pas son historique complet d'utilisation.
- Quand son usage est obsolète (évolution législative, normative, technique ou incompatibilité avec d'autres équipements...).

Détruisez ces produits pour éviter une future utilisation.
Pictogrammes :
A. Durée de vie illimitée - B. Températures tolérées - C. Précautions d'usage - D. Nettoyage - E. Séchage - F. Stockage/transport - G. Entretien - H. Modifications/réparations (interdites hors des ateliers Petzl, sauf pièces de rechange) - I. Questions/contact

Garantie 3 ans

Contre tout défaut de matière ou fabrication. Sont exclus : usure normale, oxydation, modifications ou retouches, mauvais stockage, mauvais entretien, négligences, utilisations pour lesquelles ce produit n'est pas destiné.

Panneaux d'alerte

1. Situation présentant un risque imminent de blessure grave ou mortelle. 2. Exposition à un risque potentiel d'accident ou de blessure. 3. Information importante sur le fonctionnement ou les performances de votre produit. 4. Incompatibilité matérielle.

Traçabilité et marquage

a. Résistance - b. Numéro de lot - c. Année de fabrication - d. Trimestre - e. Matière - f. Diamètre - g. Usage une seule personne - h. Normes - i. Lire attentivement la notice technique - j. Identification du modèle - k. Classe d'ancrage

Plaketa

Tieto pokyny vysvetľujú, ako správne používať vaše vybavenie. Opísané sú len niektoré techniky a spôsoby použitia. Varujúci symboly upozorňujú na niektoré potenciálne nebezpečenstvo spojené s použitím vášho vybavenia, ale nie je možné uviesť všetky prípady. Navštevujte Petzl.com a sledujte aktualizácie a doplnkové informácie. Vašou zodpovednosťou je venovať pozornosť každému upozorneniu a používať vaše vybavenie správnym spôsobom. Nesprávne použitie tohto vybavenia zvýši nebezpečenstvo. Ak máte akékoľvek pochybnosti alebo ťažkosti s porozumením návodu, kontaktujte firmu Petzl.

1. Rozsah použitia

Kotviace zariadenie typu A (EN 795: 2012 typ A) a skalné kotviace bod pre ochranu proti pádu z výšky. Použitie len pre jednu osobu. Nepoužívajte tento OOP pre vyťahovanie bremien. Zaťaženie tohto výrobku nesmie prekročiť uvedenú hodnotu pevnosti, výrobok nesmie byť používaný iným spôsobom, než na ktorý je určený.

Zodpovednosť

UPOZORNENIE Činnosti zahŕňajúce používanie tohto výrobku sú z podstaty nebezpečné. Za svoje konanie, rozhodovanie a bezpečnosť zodpovedáte sami.

Pred použitím tohto výrobku je nutné:

- Prečítať si a preštudovať celý návod na použitie.
- Nacvičiť správne používanie výrobku.
- Zoznámiť sa s možnosťami výrobku a s obmedzeniami jeho použitia.
- Pochopiť a prijať riziká spojené s jeho používaním.

Opomenutie či porušenie niektorého z týchto pravidiel môže viesť k vážnemu poraneniu alebo smrti.

Tento výrobok smie používať iba odborne spôsobilé a zodpovedné osoby, alebo osoby pod priamym vedením a dohľadom týchto osôb. Za svoje činy, rozhodnutia a bezpečnosť zodpovedáte sami a rovnako ste si vedomí možných následkov. Ak nie ste schopní, alebo nie ste v pozícii túto zodpovednosť prijať, alebo ak nerozumiete akejkoľvek z týchto inštrukcií, výrobok nepoužívajte.

2. Hlavné materiály

COEUR STEEL: oceľ (S420MC). COEUR STAINLESS: nerezová oceľ (316L). COEUR HCR: oceľ vysoko odolná korózii (904L).

3. Prehliadka, kontrolné body

Vaša bezpečnosť závisí na neporušenosti vášho vybavenia. Petzl odporúča hĺbkové revízie odborne spôsobilou osobou najmenej jedenkrát za 12 mesiacov (v závislosti na aktuálnej legislatíve vo vašej krajine, a na podmienkach použitia). Postupujte podľa krokov uvedených na Petzl.com. Výsledky revízie zaznamenajte vo vašom formulári pre revízie OOP: typ, model, kontakt na výrobcu, sériové alebo kusové číslo, dátum: výroby, predaja, prvého použitia, ďalšie periodické revízie; problémy, poznámky, meno a podpis inšpektora. Odporúčame, aby ste dátum ďalšie revízie zapísali priamo na váš produkt.

Pred každým použitím

Skontrolujte stav skoby:

rozklad povrchu, opotrebenie, koróziu, deformácie, praskliny.

Počas používania

Je dôležité pravidelne kontrolovať stav výrobku a jeho spojenie s ostatnými prvkami systému. Vždy sa presvedčte, ak sú všetky súčasti systému navzájom v správnej polohe. Odporúčame pravidelné kontroly inštalácie za účelom odhalenia možnej korózie. Blízko mora, alebo korozívneho prostredia, vykonávajte kontroly častejšie.

4. Zlučiteľnosť

Overte si zlučiteľnosť tohto výrobku s ostatnými prvkami vášho systému pri danom použití (zlučiteľnosť = dobrá súčinnosť). V prípade inštalácie nitu na morský útes, alebo v inom veľmi korozívnom prostredí, sa životnosť nitu významne zníži. Aby bola životnosť inštalovaného nitu uspokojivá, je najvhodnejšie použiť materiál s dobrou odolnosťou voči korózii. Pre inštaláciu v prostredí zaťaženom koróziou použite iba plakety typu COEUR HCR. Všetky zariadenia používané s plaketai musia spĺňať súčasné normy pre vašu krajinu (napr. EN 362 alebo EN 12275 spojka v závislosti na spôsobe použitia). Použite nit s priemerom zodpovedajúcim plakete (napr. Nit priemeru 10 mm pre plaketu s priemerom otvoru 10 mm). Upozornenie: nekombinujte nity, matice, podložky, alebo plakety rozdielnych kovov.

5. Inštalácia kotviaceho bodu

Pred inštaláciou overte, že plaketa a diely, ktorými bude inštalovaná do nosného média (napr. Nit), sú vyrobené z rovnakého materiálu. V prípade inštalácie na umelú lezeckú stenu kontaktujte firmu Petzl a získajte viac informácií. Príklad inštalácie pomocou expanzného nitu. Skontrolujte kvalitu nosného materiálu okolo kotviaceho bodu: uistite sa, že skala je pevná a celistvá. A. Po očistení miesta vrtu od drobivé skaly, vyvŕtajte otvor zodpovedajúceho priemeru a hĺbky (pozri. Návod na použitie nitu). B. Otvor očistite kefou a potom vyfukovacím balónikom. C. Nit s plaketai vsuňte do otvoru a dotiahnite maticu doporučeným krútiacim momentom podľa návodu na použitie nitu. d. Po každej inštalácii skontrolujte voľný pohyb expresky v nitu. Upozornenie: ak nit príliš vyčnieva, môže obmedzovať voľný pohyb expresky v plakete. Demontáž: Odskrutkujte maticu a vyberte plaketu. Pred opätovným použitím plaketu dôkladne skontrolujte.

pevnosť

Hodnoty medze pevnosti kotviaceho bodu závisí od materiálu, v ktorom je inštalovaný a kvalite jeho umiestnenia. Upozornenie: v mäkkej skale môže byť pevnosť kotviaceho bodu nižšia. V takom prípade je vhodnejšie použiť dlhší, alebo iný typ kotviaceho bodu, a vykonať skúšku pevnosti v danom mieste.

6. Doplnkové informácie

- V prípade, že kotviace zariadenie je používané ako súčasť systému zachytenia pádu, musí byť používateľ chránený v zmysle stlmenie rázovej sily tak, že pri zastavení pádu na užívateľa pôsobí sila maximálnej hodnoty 6 kN. - Maximálne zaťaženie, aké môže byť prenesené kotviacim bodom do štruktúry je 12 kN. - Musíte mať záchranný plán a prostriedky pre jeho rýchlu realizáciu v prípade problémov vyplývajúcich z používania tohto vybavenia. - Kotviace zariadenia / bod by sa mal prednostne nachádzať nad polohou užívateľa a mal by spĺňať požiadavky normy EN 795 (minimálna pevnosť 12 kN). - V systéme

zachytenia pádu je dôležité pred použitím skontrolovať požadovanú voľnú hĺbku pod užívateľom, aby sa v prípade pádu predišlo náraze na prekážku, alebo na zem. - Skontrolujte správnu polohu kotviaceho bodu, aby bolo minimalizované nebezpečenstvo a dĺžka pádu. - Záchytný postroj je jediný povolený prostriedok na ochranu tela v systéme zachytenia pádu. - Ak používate rôzne časti výstroja, môže nastať nebezpečná situácia, v ktorej je zabezpečovacie funkcie jednej súčasti narušená funkcií inej súčasti výstroja. - **POZOR, NEBEZPEČENSTVO:** vyvarujte sa odieraniu tohto výrobku o drsné povrchy a ostré hrany. - Užívateľia vykonávajúci aktivity vo výškach a nad voľnou hĺbkou musí byť v dobrom zdravotnom stave. **UPOZORNENIE:** Nehybné zavesenie v postroji môže spôsobiť vážne zranenie alebo smrť. - Je nutné dodržiavať pokyny na použitie každého prostriedku, ktorý je použitý v spojení s týmto produktom. - Návod na použitie musí byť dodaný užívateľovi v jazyku tej krajiny, v ktorej bude vybavenie používať. - Označenie produktu udržiajte čitateľné.

Kedy vaše vybavenie vyradiť:

POZOR: niektoré výnimočné situácie môžu spôsobiť okamžité vyradenie výrobku už po prvom použití, to závisí od druhu, intenzity a prostredia, v ktorom je výrobok používaný (znečistené prostredie, ostré hrany, vysoké teploty, chemikálie, atď.). Výrobok musí demontovaný a vyradený ak: - Bol vystavený ťažkému pádu alebo veľkému zaťaženiu. - Neprejde periodickú prehliadkou. Máte akékoľvek pochybnosti o jeho spoľahlivosti. - Nepoznáte jeho úplnú históriu používania. - Sa stane zastaraným vzhľadom k legislatíve, normám, technikám alebo zlučiteľnosti s ostatným vybavením, atď. Takýto produkt znehodnoťte, aby ste zamedzili jeho ďalšie použitie.

Piktogramy:

A. Neobmedzená životnosť - B. Povolené teploty - C. Bezpečnostné opatrenia - D. Čistenie - E. Sušenie - F. Skladovanie / preprava - G. Údržba - H. Úpravy / opravy (zakázané mimo prevádzkarne Petzl, okrem výmeny náhradných dielov) - I. Otázky / kontakt

3 roky záruka

Na chyby materiálu a chyby vzniknuté vo výrobe. Nevzťahuje sa na vady vzniknuté: bežným opotrebením a roztrhnutím, oxidáciou, úpravami alebo opravami, nesprávnym skladovaním, nedostatočnou údržbou, nedbanlivosťou, nesprávnym použitím.

Varovné symboly

1. Situácia predstavujúca bezprostredné riziko vážneho poranenia alebo smrti. 2. Vystavenie potenciálnemu riziku úrazu alebo poranenia. 3. Dôležité informácie týkajúce sa fungovania alebo správanie vášho výrobku. 4. Nezlučiteľnosť vybavenie.

Vysledovateľnosť a označovanie

a. Pevnosť - b. Sériové číslo - c. Rok výroby - d. Štvrťrok - e. Materiál - f. Priemer - g. Pre použitie jednou osobou - h. Normy - i. Čítajte pozorne návod na použitie - j. Identifikácia typu

Nýt

Tieto pokyny vysvetľujú, ako správne používať vaše vybavenie. Opísané sú len niektoré techniky a spôsoby použitia. Varujúci symboly upozorňujú na niektoré potenciálne nebezpečenstvo spojené s použitím vášho vybavenia, ale nie je možné uviesť všetky prípady. Navštevujte Petzl.com a sledujte aktualizácie a doplnkové informácie. Vašou zodpovednosťou je venovať pozornosť každému upozorneniu a používať vaše vybavenie správnym spôsobom. Nesprávne použitie tohto vybavenia zvýši nebezpečenstvo. Ak máte akékoľvek pochybnosti alebo ťažkosti s porozumením návodu, kontaktujte firmu Petzl.

1. Rozsah použitia

Expanzné nit. Zaťaženie tohto výrobku nesmie prekročiť uvedenú hodnotu pevnosti, výrobok nesmie byť používaný iným spôsobom, než na ktorý je určený.

zodpovednosť

UPOZORNENIE Činnosti zahŕňajúce používanie tohto výrobku sú z podstaty nebezpečné. Za svoje konanie, rozhodovanie a bezpečnosť zodpovedáte sami.

Pred použitím tohto výrobku je nutné:

- Prečítať si a preštudovať celý návod na použitie.
- Nacvičiť správne používanie výrobku.
- Zoznámiť sa s možnosťami výrobku a s obmedzeniami jeho použitia.
- Pochopiť a prijať riziká spojené s jeho používaním.

Opomenutie či porušenie niektorého z týchto pravidiel môže viesť k vážnemu poraneniu alebo smrti.

Tento výrobok smie používať iba odborne spôsobilé a zodpovedné osoby, alebo osoby pod priamym vedením a dohľadom týchto osôb. Za svoje činy, rozhodnutia a bezpečnosť zodpovedáte sami a rovnako ste si vedomí možných následkov. Ak nie ste schopní, alebo nie ste v pozícii túto zodpovednosť prijať, alebo ak nerozumiete akejkoľvek z týchto inštrukcií, výrobok nepoužívajte.

2. Prehliadka, kontrolné body

Skontrolujte stav čap: rozklad povrchu, opotrebenie, koróziu, deformácie, praskliny. Odporúčame pravidelné kontroly inštalácie za účelom odhalenia možné korózie. Blízko mora, alebo korozívneho prostredia, vykonávajte kontroly častejšie.

3. Zlučiteľnosť

Overte si zlučiteľnosť tohto výrobku s ostatnými prvkami vášho systému pri danom použití (zlučiteľnosť = dobrá súčinnosť). V prípade inštalácie nitu na morský útes, alebo v inom veľmi korozívnom prostredí, sa životnosť nitu významne zníži. Aby bola životnosť inštalácie uspokojujúca, je najvhodnejšie použiť materiál s dobrou odolnosťou voči korózii. Pre inštaláciu v prostredí zaťaženom koróziou použite iba nity typu BOLT HCR. Upozornenie: nekombinujte nity, matice, podložky, alebo plakety rozdielnych kovov.

4. Inštalácia nitu

Skontrolujte kvalitu nosného materiálu okolo kotviaceho bodu: uistite sa, že skala je pevná a celistvá. A. Po očistení miesta vrtu od drobných skaly, vyvrtajte otvor zodpovedajúceho priemeru a hĺbky. B. Otvor očistite kefou a potom vyfukovacím balónikom. C. Nit s plaketa vsuňte do otvoru a dotiahnite maticu odporúčaným krútiacim momentom. Upozornenie: ak nit príliš vyčnieva, môže obmedzovať voľný pohyb karabíny (napríklad v plakete).

Pevnosť

Hodnoty medze pevnosti kotviaceho bodu závisí od materiálu, v ktorom je inštalovaný a kvalite jeho umiestnenia. Upozornenie: v mäkkej skale môže byť pevnosť kotviaceho bodu nižšia. V takom prípade je vhodnejšie použiť dlhší, alebo iný typ kotviaceho bodu, a vykonať skúšku pevnosti v danom mieste.

5. Doplnkové informácie**Kedy vaše vybavenie vyradiť:**

POZOR: niektoré výnimočné situácie môžu spôsobiť okamžité vyradenie výrobku už po prvom použití, to závisí od druhu, intenzity a prostredie, v ktorom je výrobok používaný (znečistené prostredie, ostré hrany, vysoké teploty, chemikálie, atď.). Výrobok musí byť vyradený ak: - Bol vystavený ťažkému pádu alebo veľkému zaťaženiu. - Neprejde periodickú prehliadkou. Máte akékoľvek pochybnosti o jeho spoľahlivosti. - Nepoznáte jeho úplnú históriu používania. - Sa stane zastaraným vzhľadom k legislatíve, normám, technikám alebo zlučiteľnosti s ostatným vybavením, atď. Takýto produkt znehodnoťte, aby ste zamedzili jeho ďalšie použitie.

Piktogramy:

A. Neobmedzená životnosť - B. Povolené teploty - C. Bezpečnostné opatrenia - D. Čistenie - E. Sušenie - F. Skladovanie / preprava - G. Údržba - H. Úpravy / opravy (zakázané mimo prevádzkarne Petzl, okrem výmeny náhradných dielov) - I. Otázky / kontakt

3 roky záruka

Na chyby materiálu a chyby vzniknuté vo výrobe. Nevzťahuje sa na vady vzniknuté: bežným opotrebením a roztrhnutím, oxidáciou, úpravami alebo opravami, nesprávnym skladovaním, nedostatočnou údržbou, nedbanlivosťou, nesprávnym použitím.

Varovné symboly

1. Situácia predstavujúca bezprostredné riziko vážneho poranenia alebo smrti. 2. Vystavenie potenciálnemu riziku úrazu alebo poranenia. 3. Dôležité informácie týkajúce sa fungovania alebo správanie vášho výrobku. 4. Nezlučiteľnosť vybavenie.